FLOS ARCHITECTURAL

ANTARES ILUMINACIÓN S.A.U.

Calle Mallorca, 1
Polígono Industrial Reva
46394 Ribarroja
Valencia-Spain
Tel: +34 961 669 520
Fax: +34 961 668 286
www.flos.com

UT PRO SURFACE

E

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO
¡ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.
El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.
El aparato ha sido diseñado para el uso interior.
IP 20 Ordinaria

Luminaria de Clase II: Luminaria en que la protección contra los choques eléctricos no recae únicamente sobre el aislamiento principal, sino que comprende medidas de seguridad suplementarias, tales como el doble aislamiento o el aislamiento reforzado. Estas medidas no comprenden medios de puesta a tierra como protección y no dependen de las condiciones de la instalación.

Luminarias previstas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

Luminarias previstas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

Instalar únicamente fuera del volumen de accesibilidad.

Aparato de iluminación del Grupo de riesgo 1: Bajo, de acuerdo con la norma IEC62778

El aparato de iluminación debe utilizarse sólo con accesorios o componentes de Flos.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

Para limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y limpiar tan solo el reflector y el exterior del producto. En ningún caso se puede limpiar o tocar el LED/Fuente de Luz.
Advertencia: No emplear alcohol ni disolventes.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

Para garantizar el correcto funcionamiento de la luminaria se debe reajustar el par de apriete de la basculación de la cabeza de forma periódica.

GB

INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE
ATTENTION!

The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.

WARNING:

To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.
The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it dangerous. FLOS declines any responsibility on modified products.
The device has been designed for inside.
IP20 Ordinary.

Luminaire class II: Luminaire where the protection against electric shocks does not fall solely on the main insulation but it includes additional safety measures, such as double insulation or reinforced insulation. These measures do not include means of earth socket such as protection and do not depend on conditions of installation.

Luminaires intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.

Luminaires intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.

Only install out of the volume of accessibility.

Lighting device of the Group of risk 1: Low, according to the standard IEC62778

The luminaire should only be used with Flos accessories or components.

The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

CLEANING INSTRUCTIONS

Use only a soft cloth to clean the appliance. For stubborn dirt, dampen the cloth with water and clean only the reflector and the outer part of the appliance. Do not clean or touch the LED/light source in any way.
Warning: do not use alcohol or other solvents.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

To make sure the light works correctly you have to regularly readjust the tightening torque of the tilting of the head.

I

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO
ATTENZIONE!

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

AVVERTENZA:

Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica.
L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può compromettere la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati.
L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.
IP 20 Ordinario

Apparecchio di illuminazione Classe II: Apparecchio di illuminazione in cui la protezione contro le scariche elettriche non interessa solamente l'isolamento principale, bensì comprende misure di sicurezza supplementari, come il doppio isolamento o l'isolamento rinforzato. Tali misure non comprendono mezzi di messa a terra come protezione e non dipendono dalle condizioni di installazione.

Apparecchi previsti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

Apparecchi previsti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

Installare esclusivamente al di fuori delle zone accessibili.

Apparecchio di illuminazione del Gruppo di rischio 1: Basso, secondo la normativa IEC62778

L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con accessori e componenti FLOS.

Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECHIO

Per la pulizia dell'apparecchio usare solo un panno morbido. In caso di sporco resistente, inumidire il panno con acqua e pulire solo il riflettore e le parti esterne del prodotto. Non toccare né pulire il LED o la fonte luminosa.
Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:

Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio d'illuminazione si deve ripetere periodicamente la regolazione della coppia delle viti di serraggio del meccanismo di basculamento della testa.

D

GEBRAUCHS- UND INSTALLIERUNGSANLEITUNGEN
VORSICHT!

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installierung und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEIS:

Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.
Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.
Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.
IP 20 Allgemeiner Schutz

Leuchte Klasse II: Leuchte, bei der nicht nur die Hauptisolierung gegen Stromschläge schützt, sondern die außerdem zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung aufweist. Diese Maßnahmen beinhalten keine Erdung als Schutz und sind nicht von den Installierungsbedingungen abhängig.

Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammbaren Oberflächen vorgesehen sind.

Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammbaren Oberflächen vorgesehen sind.

Nur außerhalb Erreichbarkeit installieren.

Leuchtgerät der Risikogruppe 1: Niedrig gem. Norm IEC62778

Der Beleuchtungsapparat darf nur mit Zubehör oder Komponenten von Flos benutzt werden.

Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen feuchten Sie das Tuch an und reinigen nur den Strahler und das Äußere der Lampe. Die LED bzw. die Lichtquelle darf keinesfalls gereinigt oder berührt werden.
Achtung: Weder Alkohol noch Lösugsmittel verweden.

WARTUNGSANLEITUNG:

Um eine ordnungsgemäße Funktion der Leuchte zu gewährleisten, muss der Anzugsmoment des schwenkbaren Kopfes regelmäßig nachgezogen werden.

F

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
ATTENTION!

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.

AVERTISSEMENT:

Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.
L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.
L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur
IP 20 Ordinaire

Luminaire de classe II : Luminaire dont la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur l'isolation principale, mais qui prévoit également des mesures de sécurité supplémentaires, comme la double isolation ou l'isolation renforcée. Ces mesures n'incluent pas la mise à la terre comme protection et ne dépendent pas des conditions d'installation.

Luminaires prévus pour être montés directement sur des superficies normalement inflammables.

Luminaires prévus pour être montés directement sur des superficies normalement inflammables.

Installer uniquement en dehors des zones accessibles.

Appareil d'éclairage du Groupe de risque 1: Bas, selon la norme IEC62778

L'appareil d'éclairage doit être utilisé exclusivement avec accessoires et les composants FLOS

Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Pour nettoyer l'appareil, utilisez exclusivement un chiffon doux. Pour les salissures les plus tenaces, humectez-le avec de l'eau et nettoyez seulement le réflecteur et l'extérieur du produit. Veillez à ne pas nettoyer ou toucher la LED/source de lumière en aucun cas.
Attention: ne pas utiliser d'alcool ou solvents.

CONSEILS D'ENTRETIEN :

pour garantir le bon fonctionnement du luminaire, le couple de vis de serrage du basculement de la tête doit être rajusté régulièrement.

P

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO
ATENÇÃO!

A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.

ADVERTÊNCIA:

Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.
O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.
O aparelho foi concebido para uso no interior.
IP 20 Ordinária

Aparelho de iluminação da Classe II: Aparelho de iluminação cuja protecção contra choques eléctricos não se limita ao isolamento principal, compreendendo medidas de segurança suplementares, tais como o isolamento duplo ou o isolamento reforçado. Estas medidas não compreendem meios de ligação à terra como protecção e não dependem das condições da instalação.

As aparelhagens de iluminação destinadas a montagem directa em superfícies normalmente inflamáveis.

As aparelhagens de iluminação destinadas a montagem directa em superfícies normalmente inflamáveis.

Instalar apenas fora do volume de acessibilidade.

Aparelho de iluminação do Grupo de risco 1: Baixo, em conformidade com a norma IEC62778

O aparelho de iluminação só deve ser utilizado com acessórios ou componentes da Flos.

O símbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente da dos restantes resíduos urbanos.

INTRUÇOER PARA A LIMEZA DO APARELHO

Para limpar o aparelho, use apenas um pano macio. Em caso de sujeira mais resistente, umideça o pano com água e limpe apenas o refletor e o exterior do produto. Em nenhuma circunstância pode-se limpar ou tocar o LED / Fonte de Luz.
Atençao: nao utilizar álcool ou solventes.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO:

para garantir o funcionamento correcto do aparelho de iluminação, reajustar, periodicamente, o binário de aperto da oscilação da cabeça.

JP

設置及び取扱説明書
警告！
製品の設置、取り扱い時においての安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されます。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。
注意
製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。
製品を分解、改造しないでください。改造することにより製品の安全性が損なわれます。改造された製品に関してはFLOSでは一切責任を負いません。
この製品は室内用です。
IP 20 特に保護なし

クラスII照明: 感電に対する保護を基礎絶縁だけに依存しないで、二重絶縁又は強化絶縁のような追加安全措置が講じられている照明機器。これらの対策は保護用としてアースの手段は持っておらず、設置条件に左右されません。

普通の状態で可燃性のある表面に、直接設置する照明。
普通の状態で可燃性のある表面に、直接設置する照明。
到達体積外のみ設置。

照明用機器のリスクグループ 1:低リスク(IEC62778 規格)

照明器具は、Flosの付属品や部品のみを取り付けてご使用ください。

機器に表示されるシンボルは他の生活廃棄物とは異なった方法での廃棄を示します。
器具のお手入れ方法
製品を手入れする際は柔らかい布を御使用ください。
頑固な汚れには、布を水で湿らせ、反射板と器具の外面だけを綺麗にしてください。いかなる場合であっても、LED /光源に触れたり、触れたりしないよう注意してください。
警告：アノレコーノレや溶剤はど使用にならないでください。
メンテナンス：
照明器具の機能に問題が生じないよう、ヘッド部角度調節の締付トルクを定期的に再調整してください。

CN

安装使用说明书
注意:
只有严格遵守以下的安装使用说明，才能保证仪器的安全性能，因此要妥善保管此说明书。
警告:
在安装过程中，对仪器安装操作必须保证在电流切断的情况下进行。
在任何情况下不得对仪器进行改动和强力使用，任何的改动都会影响仪器的安全性能使其有危险。FLOS对于改动的产品不承担任何责任。
关于仪器内部使用的设计。
IP 20 基本款

第二种类型的灯具：灯具防电击措施不仅仅依靠主体的绝缘，还应该包括其他的补充性安全措施，例如双重绝缘，加固绝缘。这些保护措施不包括接地装置的安装，也不因安装环境而变化。

预设可直接安装于发热表面的灯具。
预设可直接安装于发热表面的灯具。
将其安装在可触及范围以外。

照明仪器的风险类型 1：低，根据IEC62778规范

照明装置应只使用Flos品牌的附件或零部件

仪器上的标志说明：此产品作废后，应该用与其它城市废物不同的方法淘汰。

清洁灯具说明

清洁产品时请务必使用质地柔软的抹布来擦拭。如污垢较难去除时请以清水沾湿抹布来加以擦拭产品反光罩及外围。在任何情况下，请勿清理或碰触LED灯/灯源。

提醒： 请不要用酒精或者稀料。

保养说明：
为了保证发光设备的正常运行，必须定期重新调整头部的倾斜扭矩。

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАНИЕ!

Безопасность аппарата может быть гарантирована лишь при условии соблюдения приведенных ниже инструкций как на этапе установке, так и на этапе эксплуатации, вследствие чего рекомендуется сохранить их.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При установке, а также при проведении любых работ с аппаратом необходимо убедиться в том, что он отключен от источника электропитания.
Аппарат категорически запрещается модифицировать либо принудительно вводить в эксплуатацию, любая модификация может привести к нарушению условий обеспечения безопасности. FLOS снимает с себя всякую ответственность за модифицированные изделия.
Аппарат разработан для использования внутри помещения.
IP 20 Обычный

Осветительный прибор класса II: Осветительный прибор, в котором защита от удара электрическим током не обеспечивается исключительно основной изоляцией, а включает дополнительные меры безопасности, такие как двойная или усиленная изоляция. Данные меры не включают средства заземления в качестве защиты и не зависят от условий установки.

Осветительные приборы, монтируемые непосредственно на поверхностях со стандартной степенью возгораемости.

Осветительные приборы, монтируемые непосредственно на поверхностях со стандартной степенью возгораемости.

Устанавливать исключительно вне объема доступности.

Осветительный прибор Группы риска 1: Низкий, в соответствии со стандартом IEC62778

Осветительный прибор должен использоваться только с аксессуарами и комплектующими Flos.

Указанный на аппарате символ означает, что изделие должно утилизироваться отдельно от стандартных бытовых отходов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ ПРИБОРА

Использовать мягкую салфетку или тряпку для чистки аппарата. В случае более устойчивых пятен, намочить тряпку или салфетку и чистить только прожектор и наружную часть изделия. Ни в коем случае нельзя чистить или трогать СИД/Лампу.
Внимание: Не использовать спирт или другие растворители.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ:

Для обеспечения правильной работы осветительного прибора необходимо периодически регулировать момент затяжки движения головки.

AR

تعليمات التركيب والاستعمال
انتبه!

يمكن ضمان أمان المنتج فقط بشرط أن تتم مراعاة التعليمات التالية، وذلك في مرحلة التركيب وفي مرحلة الاستعمال، وعلى ذلك فإنه ينصح بالاحتفاظ بها.

تحذير:

- من أجل القيام بالتركيب، ففي كل مرة تتم فيها أي عملية في الجهاز، تأكد من أنك قد قمت بقطع التيار الكهربائي.
- لا يمكن بأي حال من الأحوال تعديل أو إجبار الجهاز، من الممكن أن يؤثر أي تعديل سلباً على الجهاز وقد يجعله خطيراً. ترفض FLOS أي مسئولية تجاه المنتجات المعدلة.
- لقد تم تصميم الجهاز للاستعمال الداخلي.

IP 20 عادي

المصباح من النوع II: مصباح ليست الحماية ضد الصعقات الكهربائية الموجودة فيه مقصورة على العزل الأساسي، بل إنها تشمل إجراءات أمان إضافية، ذلك مثل العزل المزدوج أو العزل المقوى. هذه الإجراءات لا تشمل وسائل التوصيل بالأرض كحماية ولا تعتمد على ظروف التركيب.

مصابيح مخصصة للتركيب المباشر على أسطح قابلة للاشتعال عادة.
مصابيح مخصصة للتركيب المباشر على أسطح قابلة للاشتعال عادة.

- يتم التركيب خارج الحجم الذي يسمح بالوصول فقط.

جهاز إضاءة من مجموعة الخطر 1 : خطر منخفض، بحسب القاعدة

⚠ جهاز الإنارة يجب أن يستعمل باكسسوارات أو عناصر Flos فقط.

- الرمز الذي يظهر في الجهاز يشير إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة مميزة عن باقي المخلفات العمرانية.

تعليمات لتنظيف الجهاز

قم باستخدام قطعة قماش ناعمة فقط لتنظيف الجهاز. وفي حالة الاتساخ الشديد بلل قطعة القماش هذه بالماء والصابون، وقم بتنظيف العاكس والسطح الخارجي للمنتج فقط. لا تقم بتنظيف أو لمس الLED مصدر الضوء في أي حالة من الحالات.

تحذير: لا تستخدم الكحول ولا المذيبات.

تعليمات الصيانة لضمان حسن تشغيل المصباح يجب إعادة ضبط شد ترجح الرأس بصورة دورية

KZ

ОРНАТУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛЫҚ
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Құрылғының қауіпсіздігіне төмендегі нұсқаулар, орнату және пайдалану кезеңінің екеуі де орындалған жағдайларда кепілдік беріледі, сондықтан оларды орындауды қатаң ұсынамыз.
ЕСКЕРТУ:
орнату жұмысын орындағанда және кез келген уақытта құрылғы ішінде бір әрекет орындалғанда, қуат сымын розеткадан міндетті түрде ажыратып тастаңыз, Қандай жағдай болмасын, бұл құрылғының құрылымын өзгертуге немесе оған күш түсіруге болмайды, кез келген өзгеріс құрылғының қауіпсіздік жүйесін бұзып, оны пайдалануды қауіпті етуі мүмкін, FLOS компаниясы өнімдердің құрылымын өзгертуден туындайтын кез келген жауапкершіліктен бас тартады.
Бұл құрылғы үй ішінде пайдалануға арналған.
IP20 - қалыпты.

II шамдал түрі: Бұл – электр тогынан негізгі оқшаулауышпен ғана емес, қос оқшаулауышпен немесе күшейтілген торлы қорғаныш қабатымен де қорғалған шамдал, Бұл шаралардың құрамына жерге тұйықтау құралдары кірмейді және олар орнату жағдайларына тәуелді емес.
Әдетте жанғыш болып табылатын орындарға тікелей құрастырылатын шамдалдар.
Әдетте жанғыш болып табылатын орындарға тікелей құрастырылатын шамдалдар.
Тек бой жетпейтін жерге орнатыңыз.
1-топтағы қауіпті құрылғыларға жататын жарықтандыру құрылғысы: IEC62778 стандартына сай, төмен

Бұл шамдал тек Flos керек-жарақтарымен және құрамдас бөлшектерімен ғана пайдаланылуы керек.

Құрылғыда көрсетілген осы таңба осы құрылғының қала қоқысынан бөлек арнайы орынға тапсырылуы керектігін көрсетеді.

ТАЗАЛАУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР:
Аппаратты тазалау үшін жұмсақ шүберекті қолданып жүріңіз. Неғұрлым төзімді ластанған жағдайда, шүберекті дымдап, тек шағылыстырғыш мен өнімдің сырт жағын тазартыңыз. Ешбір жағдайда LED/Жарық көзін тазалауға немесе ұстауға болмайды.
Warning: do not use alcohol or other solvents.

ТЕХНИКАЛЫҚ КҮТІМ КӨРСЕТУ НҰСҚАУЛАРЫ: шамның дұрыс жұмыс істейтініне сенімді болу үшін, шамның еңкейетін басының бұрандасын тұрақты түрде қайта реттеп отырыңыз.

UKR

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ ТА ВИКОРИСТАННЯ
УВАГА!
Безпека пристрою може бути гарантована лише за умови дотримання наведених нижче інструкцій як на етапі встановлення, так і на етапі експлуатації, внаслідок чого рекомендується зберегти їх.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
При установці, а також при проведенні будь-яких робіт з пристроєм необхідно переконатися в тому, що він відключений від джерела електроживлення.
Пристрій категорично забороняється модифікувати або примусово вводити в експлуатацію, будь-яка модифікація може призвести до порушення умов забезпечення безпеки. FLOS знімає з себе будь-яку відповідальність за модифіковані вироби.
Пристрій розроблений для використання всередині приміщення.
IP 20 Звичайний.

Освітлювальний прилад класу II: Освітлювальний прилад, в якому захист від ураження електричним струмом не забезпечується виключно основною ізоляцією, а включає додаткові заходи безпеки, такі як подвійна або посилена ізоляція, Дані заходи не включають кошти заземлення в якості захисту і не залежать від умов установки.

50.0666.B

Освітлювальні прилади, які монтуються безпосередньо на поверхнях зі стандартною ступенем займистості.
Освітлювальні прилади, які монтуються безпосередньо на поверхнях зі стандартною ступенем займистості.
Встановлювати тільки поза межами доступності.
Освітлювальний прилад Групи ризику 1: Низький, відповідно до стандарту IEC62778

⚠ Освітлювальний прилад повинен використовуватися тільки з оснащенням і компонентами Flos.

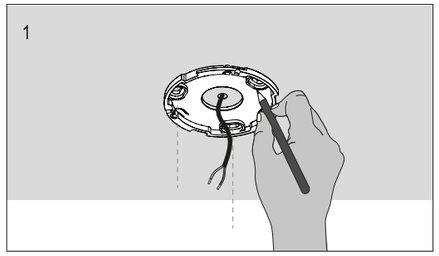
Зазначений на апараті символ означає, що виріб потрібно утилізувати окремо від стандартних побутових відходів.

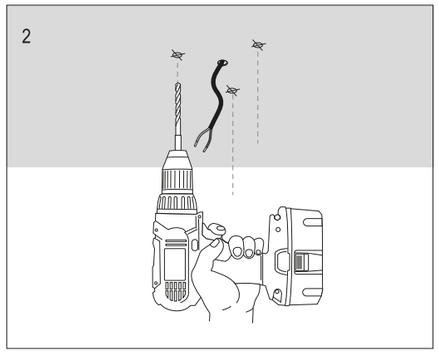
ІНСТРУКЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ
Для проведення очищення пристрою необхідно використовувати тільки м'яку тканину. У разі більш стійкого забруднення намочити тканину і почистити тільки відбивач і зовнішню сторону виробу. НВ жодному разі не можна чистити або чіпати світлодіод/джерело світла.
Увага: Не використовувати спирт або інші розчинники.

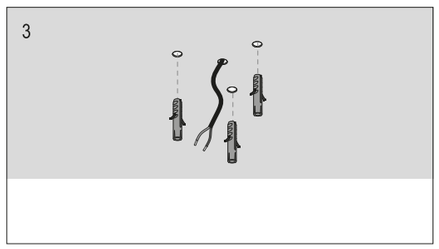
ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:
Для забезпечення належного функціонування освітлювального пристрою необхідно періодично налаштовувати момент затягування перекидання головки.

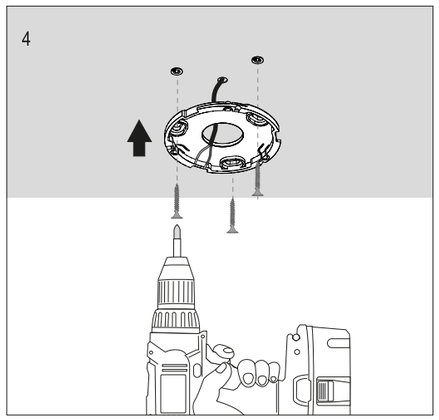
A LUMINAIRE INSTALLATION

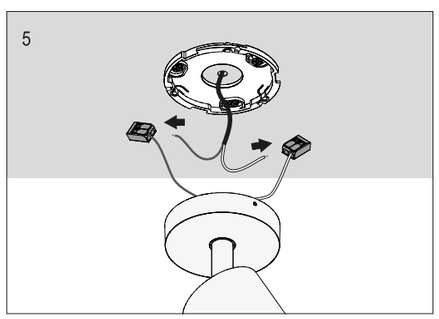
INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA / INSTALLATION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE / INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置・据付け / 灯具的安装 / МОНТАЖ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ / تركيب وحدة الإنارة

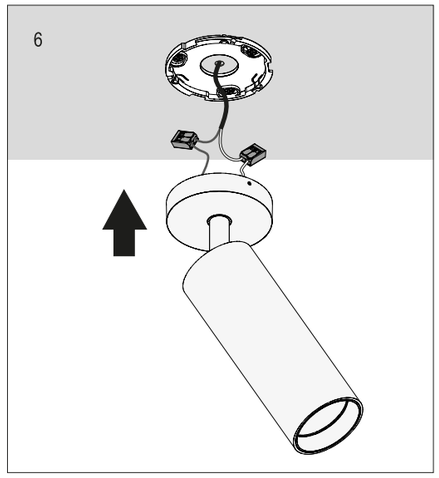


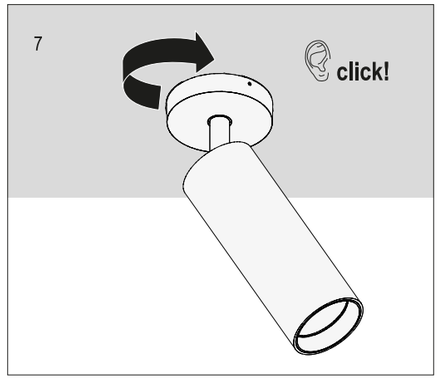


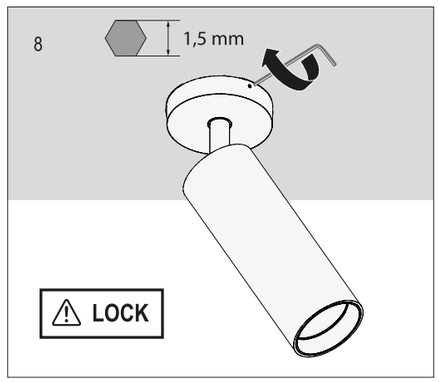


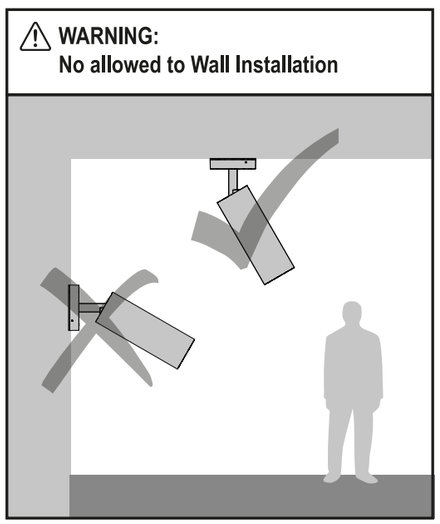






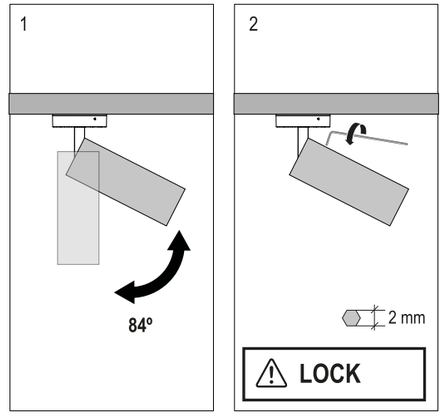


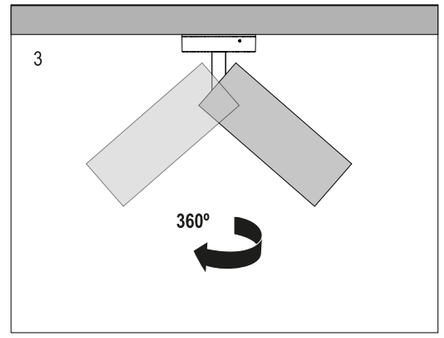




B TILT AND LOCKING ADJUSTMENT

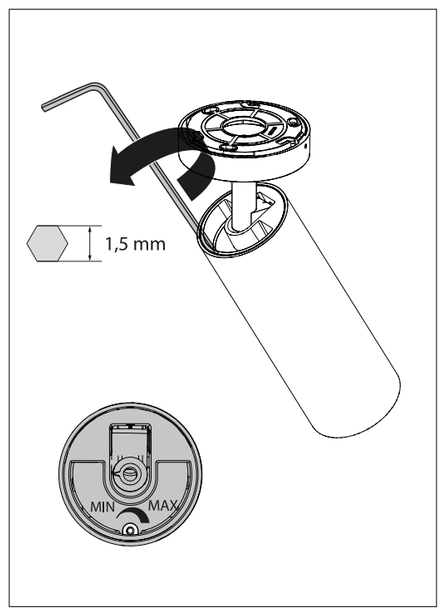
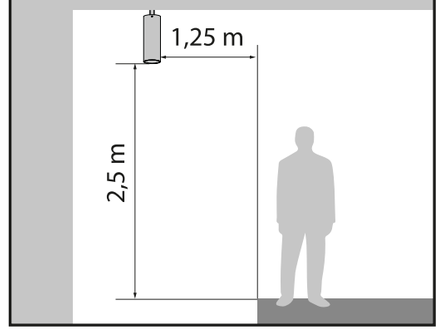
REGULACIÓN DE LA INCLINACIÓN Y BLOQUEOS / REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE E BLOCCHI / NEIGUNGSREGLER UND SPERREN / RÉGLAGE DE L'INCLINAISON ET VERROUILLAGES / REGULAÇÃO DA INCLINAÇÃO E BLOQUEIOS / 角度調節と固定 / 调节倾斜度和锁定装置 / РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА С ФИКСАЦИЕЙ / E⍰КЕЙТУДІ Ж⍰НЕ ⍰⍰РСАУЛАУДЫ РЕТТЕУ ضبط الإمالة والكبح





C DIMMING VERSIONS

⚠ WARNING:
ROTATE SLOWLY TO AVOID DIMMER MECHANISM DAMAGE



⚠ WARNING:
Only install out of the volume of accessibility.